

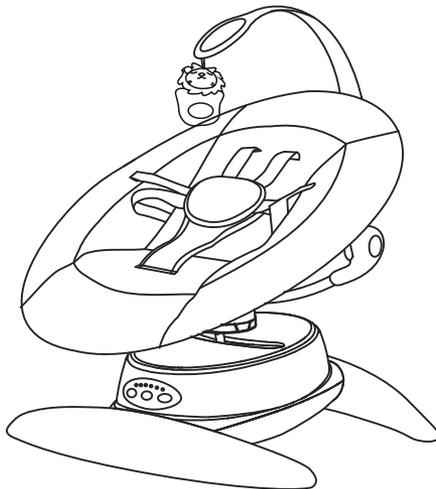
Pleasant Relax



electric swing

BELLA

age range: 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1

www.lorelli.eu



find us on

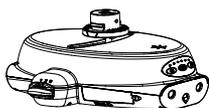
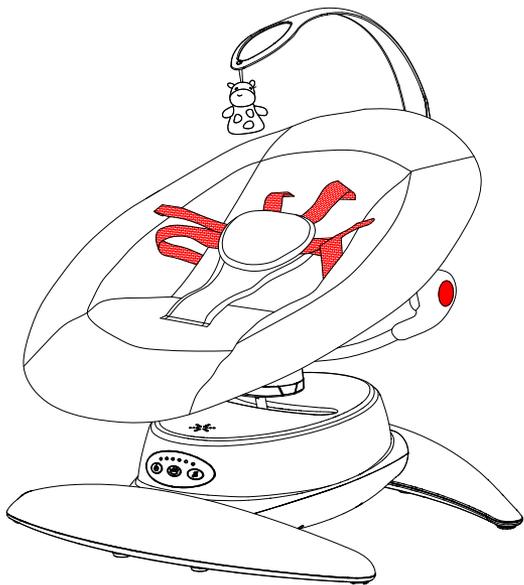
CONTENT

EN	Manual Instruction.....	8
ES	Instrucciones de uso.....	12
IT	Istruzione per l'uso.....	16
FR	Mode d'emploi.....	20
BG	Инструкция за употреба.....	24
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	28
AR	دليل التعليمات.....	32
DE	Bedienungsanleitung.....	36
CZ	Návod k použití.....	40
HU	Használati utasítás.....	44
RU	Инструкция по эксплуатации.....	48
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	52
ME BIH		
RO	Instructiuni de utilizare.....	56
NL	Gebbruikshandleiding.....	60
AL	Insrksion për përdorim.....	64
TR	Kullanım talimatı.....	68
PL	Instrukcja użytkownika.....	73
MK	Упатствата за употреба.....	77



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.
IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.
FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil
BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.
GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.
ARB-على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام متعددة. قم بتحميل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً"
DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.
HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.
RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.
SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.
RO-Umtenati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.
NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.
AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.
MK-Скенирај го QR коdot за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

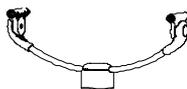
FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ



— ①



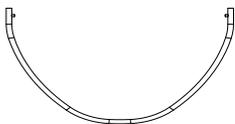
— ⑤



— ②



— ⑥



— ③



— ⑦



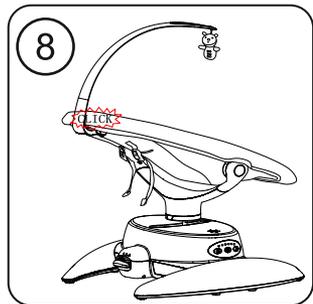
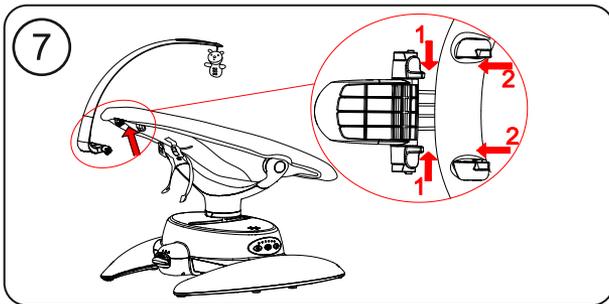
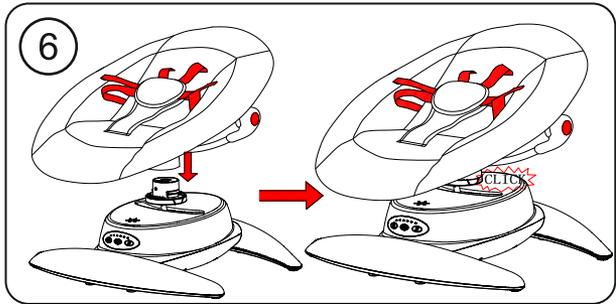
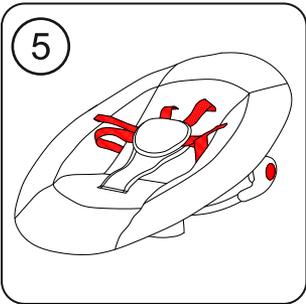
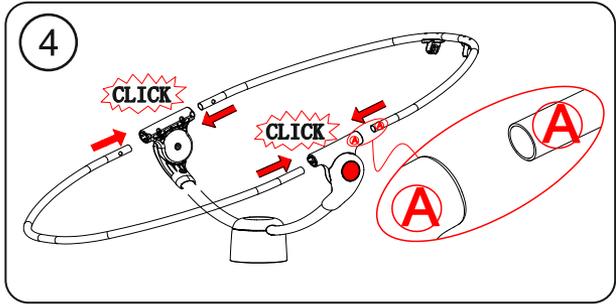
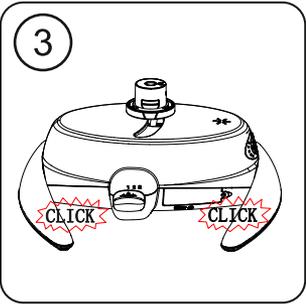
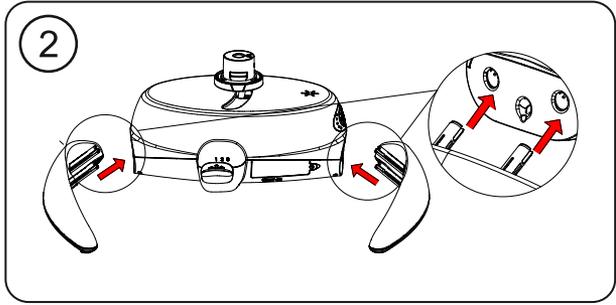
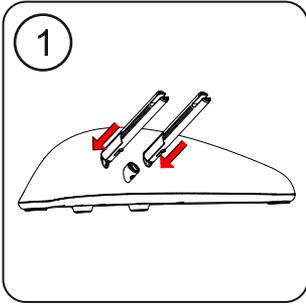
— ④

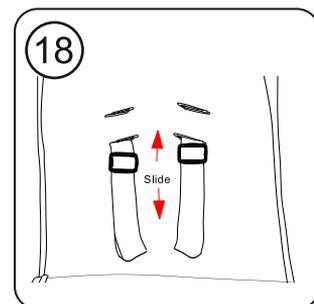
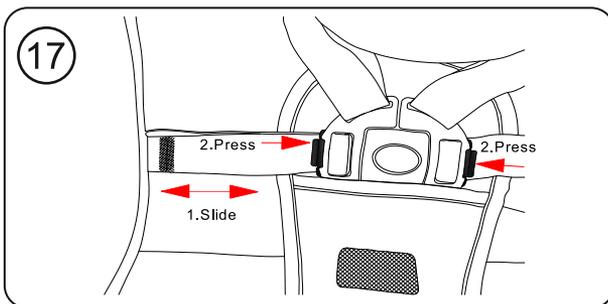
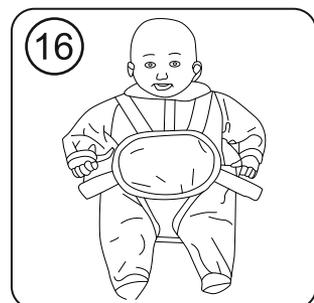
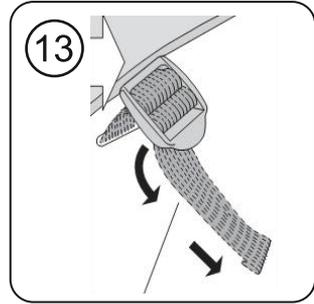
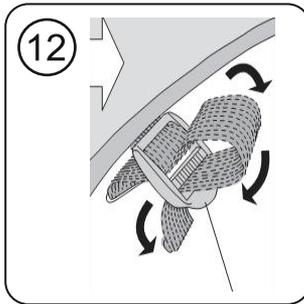
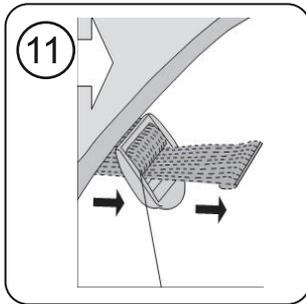
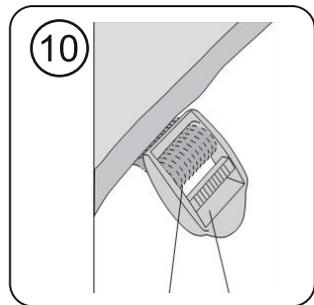
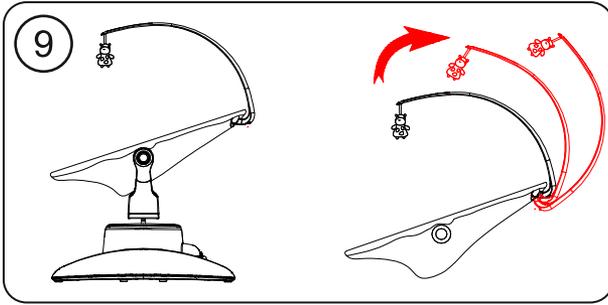


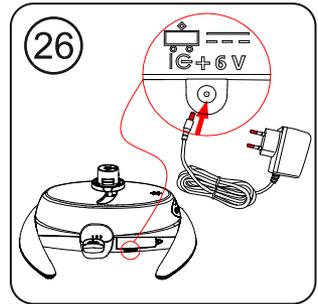
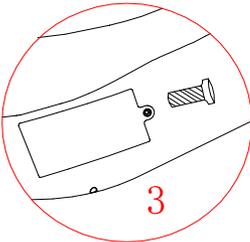
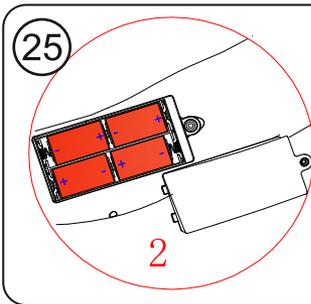
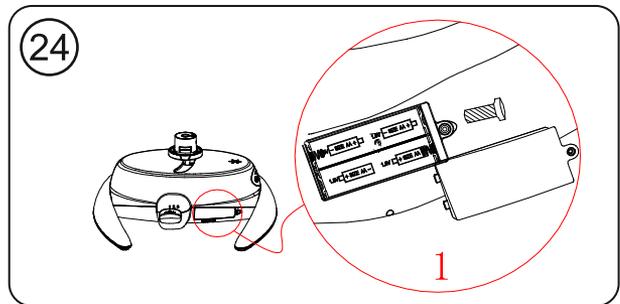
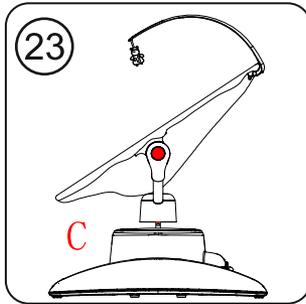
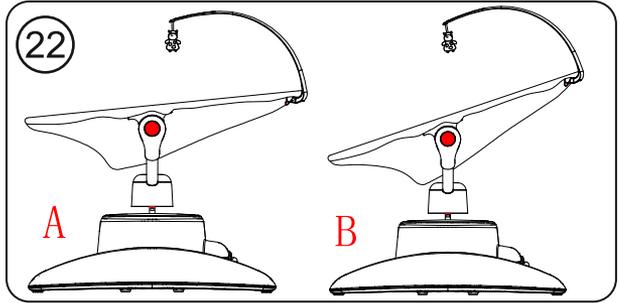
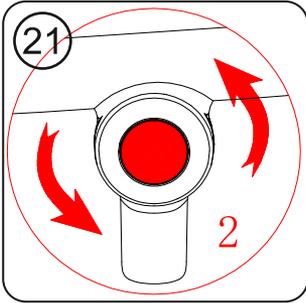
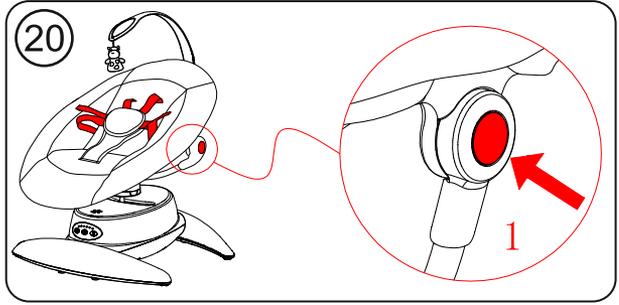
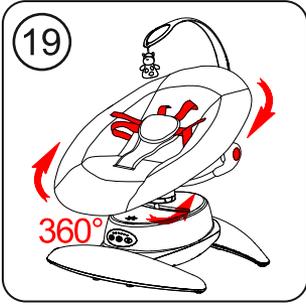
— ⑧

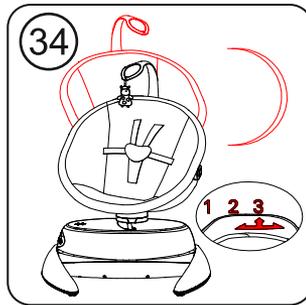
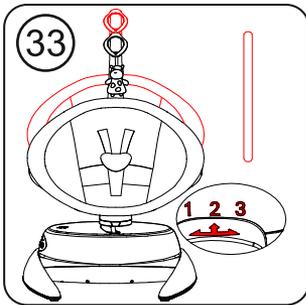
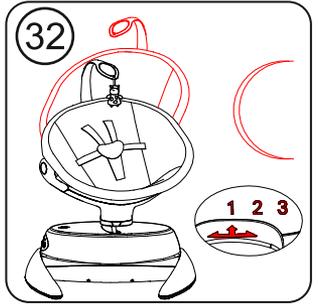
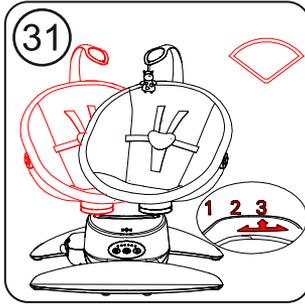
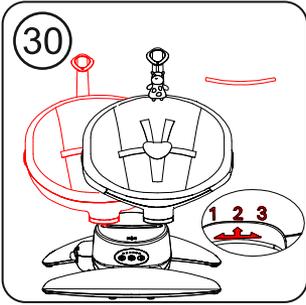
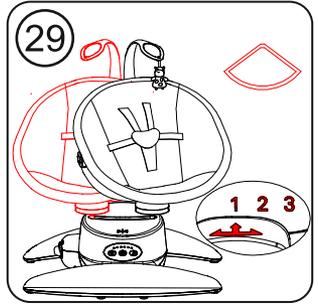
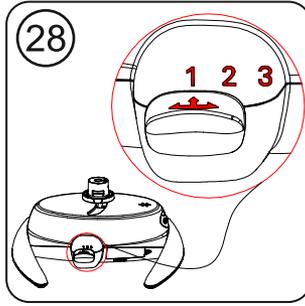
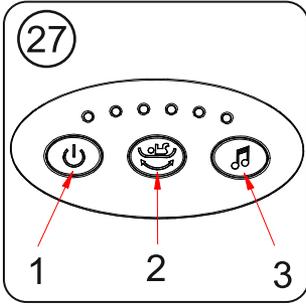


— ⑨









¡IMPORTANTE! ¡LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS!

ATENCIÓN

1. **¡ADVERTENCIA!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
2. **¡ADVERTENCIA!** Nunca use este producto en una superficie elevada como, por ejemplo, una mesa.
3. **¡ADVERTENCIA!** ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!
4. **¡ADVERTENCIA!** No utilice el arco de juegos para transportar el producto!
5. **¡ADVERTENCIA!** ¡No mueva ni levante este producto con el bebé instalado!
6. **¡ATENCIÓN!** ¡Deje de usar el producto cuando el niño comience a pararse derecho y caminar!
7. **¡ATENCIÓN!** ¡Mantenga el producto alejado del fuego!



REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

1. Edad adecuada: desde 0 meses hasta alrededor de 12 meses.
2. Nunca deje que el niño duerma sobre este producto. Este producto no sustituye a una cuna o cama infantil. En el caso de que su hijo necesite dormir, Usted deberá colocarlo en una cuna o cama infantil adecuada.
3. No utilice el producto si algún componente está roto o falta.
4. No utilice accesorios ni repuestos distintos a los aprobados por el fabricante.
5. ¡Compruebe periódicamente si hay piezas sueltas! Inspeccione, mantenga, limpie y/o lave periódicamente el producto.
6. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados al desplegar y plegar el producto.
7. No permita que los niños utilicen este producto como juguete.
8. La barra de juguetes es un elemento opcional. El juguete debe ser montado por un adulto. Guarde el juguete desmontado en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
9. No coloque hilos ni soportes adicionales al juguete. No modifique el juguete ni lo adapte a otros objetos. No ate los juguetes entre sí. Quítele el juguete al niño dormido.
10. Asegure el juguete fuera del alcance del niño. Para evitar posibles lesiones por enredo, retire este juguete cuando el niño comience a intentar levantarse sobre sus manos y rodillas hasta la posición de gateo.
11. Coloque el producto sobre superficies horizontales y planas.
12. Nunca lo use sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohada) porque el producto puede volcarse y causar asfixia debido a la superficie blanda.
13. Sólo para uso doméstico.
14. No utilice el producto con más de un niño a la vez.
15. Al ajustar la posición del respaldo, asegúrese de que el mecanismo quede bien bloqueado en la posición seleccionada.
16. Utilice la posición erguida sólo cuando el niño haya desarrollado suficiente control de la parte superior de su cuerpo para permanecer sentado sin inclinarse hacia adelante.
17. No deje el producto cerca de un ventilador en funcionamiento, fuentes de calor, objetos punzantes y recipientes con agua.
18. El montaje debe ser realizado por un adulto.
19. El paquete contiene piezas pequeñas no montadas.
20. Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
21. Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
22. Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.



Foto 1

PARTES

1. Base	- 1 ud.	6. Elemento de bloqueo de conexión	- 4 uds.
2. Soporte de marco	- 1 ud.	7. Soporte de sujeción	- 2 uds.
3. Tubo transversal delantero	- 1 ud.	8. Barra de juguetes	- 1 ud.
4. Tubo transversal trasero	- 1 ud.	9. Adaptador	- 1 ud.
5. Tapicería	- 1 ud.		

ENSAMBLAJE

IMPORTANTE: ¡Debe ser ensamblado por un adulto!

1. Montar los elementos de bloqueo del acoplamiento (6) en los soportes de retención (Foto 1).
2. Ensamble los puntales a la base hasta que escuche un "Clic" (Fotos 2, 3).
3. Ensamble los tubos transversales al bastidor como se muestra en la Foto 4 hasta que escuche un "Clic".
4. Coloque la tapicería a los tubos transversales de modo que cubra completamente los tubos (Foto 5).
5. Inserte el soporte vertical en la base hasta que escuche un "Clic" (Foto 6).
6. Inserte la barra de juguetes presionando y manteniendo presionados los dos botones (1) hacia adentro, luego insértela en el espacio entre los elementos de plástico (2) del tubo transversal trasero hasta que escuche un "Clic" (Fotos 7, 8).
7. La barra de juguetes se puede ajustar en 3 posiciones (Foto 9).
8. Coge el extremo libre de los cinturones situados en la parte inferior del tapizado y pásalos por la abertura superior de la hebilla (Fotos 10, 11). Inserte el extremo suelto en el orificio de la hebilla adyacente y tire del cinturón para apretarlo (Fotos 12, 13).

USO DE CINTURONES DE SEGURIDAD

Atención: ¡Utilice siempre el sistema de seguridad!

Coloque a su niño en el asiento. Coloque la almohadilla del cinturón de seguridad entre las piernas del niño. Abroche los cinturones de los hombros a la hebilla central para que cada cinturón se ajuste cómodamente a su hijo. Asegúrese de escuchar un "Clic" (Fotos 14, 15, 16). Compruebe que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando de él.

Ajuste de la longitud del cinturón: Ajuste los cinturones de regazo presionando el botón y tirando de ellos hacia la izquierda o hacia la derecha (Foto 17). Ajuste los cinturones de hombro usando las hebillas detrás del respaldo (Foto 18).

EXPLOTACIÓN

1. Ajuste el ángulo del asiento girándolo hacia la izquierda o hacia la derecha en la dirección deseada (Foto 19).
2. Ajuste la inclinación del asiento presionando simultáneamente los dos botones en el costado del asiento (Foto 20, 21) e inclínelo en tres posiciones: A - acostado, B - semi-acostado, C - sentado (Fotos 22, 23).
3. **Baterías.** Cuando se utilizan baterías, desconecte el adaptador de CA de la red eléctrica y retire el enchufe del producto. Atención: De lo contrario, el producto no podrá utilizarse con batería. Este producto utiliza 4 pilas AA de 1,5 V. Desenrosque el tornillo y abra la tapa del compartimento de las pilas (Foto 24). ¡Las baterías deben colocarse de acuerdo con la polaridad indicada "+" y "-" (Foto 25)!
4. **Adaptador** - Conecte la toma del adaptador a la toma de corriente del dispositivo (Foto 26). Conecte el adaptador a la toma de corriente CA 100-240 V 50/60 Hz 0.2A Máx.

ATENCIÓN!!! Por su seguridad, utilice el adaptador de corriente original. Voltaje de entrada: CA 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A máx. / Voltaje de salida: CC 5,8 V 800 mA. (El fabricante no es responsable de ninguna pérdida causada por el uso de un adaptador de corriente distinto al proporcionado por el fabricante). No utilice un adaptador de corriente dañado. No contacte el enchufe del adaptador de corriente con cables como anillos. ¡No deje que el niño juegue con el adaptador ni con las pilas! ¡Mantenga el adaptador fuera del alcance de los niños cuando esté conectado a la red y bajo voltaje!

Los transformadores utilizados para el columpio para bebés deben revisarse periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas y, en caso de tales daños, ¡no deben utilizarse! El columpio para bebés sólo debe utilizarse con el transformador recomendado.

1. Descripción del panel de control (Foto 27).

-Botón de encendido (1): enciende el indicador luminoso.

-Botón de columpio (2): ajusta la velocidad de columpio en 5 pasos. La indicación luminosa de la velocidad seleccionada se encuentra encima de los botones.

ATENCIÓN: después de cada cambio de velocidad es necesario esperar 10 segundos para normalizar el modo.

-Botón de música (3). Presione el botón para activar un tono de melodía. Presione el botón una segunda vez para reproducir otra melodía (hasta 12 melodías posibles) y una tercera vez para pausar la música. Mantenga presionado el botón de música para subir el volumen de la música.

- función de modo de balanceo: el ajuste del modo de balanceo se realiza utilizando el mango que se levanta y luego se mueve hacia la izquierda o hacia la derecha.

La flecha en el mango para el modo swing apunta a la posición correspondiente (1, 2, 3 - Foto 28), el modo swing se muestra en las Fotos 29, 30, 31.

Al girar la tumbona con respecto a la base, los modos de balanceo aumentan (Fotos 32, 33, 34). Debido a que la tumbona puede girar 360°, puedes establecer el ángulo deseado para obtener más modos de balanceo diferentes.

POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

1. La placa no funciona: apague la alimentación y reinicie desde el botón de encendido 3-5 veces;

2. Parada repentina con música encendida y balanceo: comprueba si las baterías tienen carga o si están en contacto entre sí;

3. No arranca el dispositivo cuando está encendido: Verifique si las baterías están insertadas correctamente o si están en contacto entre sí;

4. Cuando no esté en uso durante un largo período de tiempo, retire las baterías;

5. Luz indicadora tenue: batería baja, reemplace las baterías.

CAMBIO DE BATERÍA

Inserte 4 pilas alcalinas tipo AA de 1,5 V (no incluidas en el conjunto) como se indica en el interior del compartimento de las pilas.

Consejo: recomendamos el uso de pilas alcalinas para un funcionamiento más prolongado.

- Vuelva a colocar la tapa de compartimento de la baterías y apriete los tornillos con un destornillador. No apriete demasiado.

- Si el producto comienza a funcionar mal, es posible que deba reajustar la electrónica. Retire las baterías y luego vuelva a insertarlas.

- Cuando el sonido comienza a desvanecerse o a detenerse, ¡es hora de que un adulto reemplace las baterías!



Proteja el medio ambiente no desechando este producto con la basura doméstica (2012/19/UE). Consulte las recomendaciones de reciclaje de sus autoridades locales (solo en Europa).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

ATENCIÓN! En algunos casos, las baterías pueden perder líquidos que pueden provocar quemaduras químicas o dañar el producto. Para evitar fugas de batería:

- Inserte las baterías como se muestra dentro del compartimento de la batería.

- No cargue baterías no recargables.

- No mezcle diferentes tipos de baterías ni baterías nuevas y usadas.

- Inserte las baterías con la polaridad correcta /+ y -/.

- Las baterías agotadas deben retirarse del producto. Deseche las baterías de forma segura. No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas. Mantenga las pilas usadas fuera del alcance de los niños.
 - No cortocircuite las baterías.
 - Si no utiliza este producto durante un período prolongado, retire las baterías.
 - Utilice únicamente baterías idénticas o del mismo tipo recomendadas.
 - Retire las baterías del producto antes de cargarlas.
 - Si utiliza baterías recargables, la carga debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.
 - El adaptador utilizado con el producto debe comprobarse periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas, y en caso de tales daños no debe utilizarse.
 - El producto sólo debe utilizarse con el adaptador recomendado.
 - ¡Cuando utilice un adaptador, manténgalo alejado de los niños!
- Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No deseche las baterías junto con la basura doméstica normal, sino entréguelas a un punto de recogida especializado en baterías. Retire siempre la batería antes de desechar el dispositivo o entregarlo a un punto de recogida de residuos oficial.

¡IMPORTANTE! Al final de la vida útil del dispositivo, no lo deseche con la basura doméstica normal, sino entréguelo a un punto de recogida oficial donde podrá reciclarlo. De esta manera ayudas a proteger el medio ambiente..

LIMPIEZA Y CUIDADO

Para la limpieza, consulte las instrucciones de la etiqueta. Instrucciones de lavado de tapizados:
Lavar a mano a máximo 30°C y con un detergente suave. No planchar. No lavar en seco. No usa blanqueador. No secar en secadora. Secar naturalmente.
Comprueba la durabilidad de los tejidos y las costuras después de cada lavado. No deje el producto expuesto al sol por un largo período de tiempo; las telas pueden decolorarse.
Marco de soporte, barra de juguetes: limpiar con un paño limpio húmedo y jabón suave y secar bien. No utilice limpiadores fuertes o abrasivos. No lave el marco de soporte con agua. No sumerjas la barra de juguetes en agua.

ALMACENAMIENTO

1. Retire las baterías y guárdelas fuera del alcance de los niños.

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com